

**Das  
Programm  
'73**

# **ROTEL<sup>®</sup>**

## **HIFI-STEREO & QUADROPHONIE**



**RANK TON UND BILD GMBH**

Ein Unternehmen der RANK ORGANISATION

# **ROTEL - ein Name, den sich HiFi-Kenner merken sollten.**

Internationalen HiFi-Fans ist ROTEL bereits ein Begriff für HiFi-Spitzenqualität in Präzision und Technik. Für Enthusiasten eine echte Alternative. Jetzt kommt ROTEL nach Deutschland und stellt sich selbstverständlich neben die Spitzenprodukte im Markt. Denn ROTEL präsentiert modernste HiFi-Stereo-Electronic. Technik, Bedienungskomfort, Design und Preis setzen einen neuen Maßstab.

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Auswahl leistungsstarker Geräte, die hohen Ansprüchen gerecht werden.

Lesen Sie dazu die technischen Daten und Sie werden feststellen, daß es sich bei ROTEL um außergewöhnliche HiFi-Produkte handelt.

Am besten überzeugen Sie sich selbst von der Leistung dieser Geräte. Gehen Sie zu Ihrem Fachhändler. Er gibt Ihnen gern weitere Informationen.

**ROTEL: heute schon mit der Technik von morgen hören**

ROTEL wird in Deutschland vertrieben von  
**RANK TON UND BILD GMBH**  
**6000 Frankfurt 90 Im Vogelsgesang 2**



# ROTEL RX 400 A

Ein HiFi-Receiver, bei dem Entwicklungsingenieure und HiFi-Spezialisten gleichermaßen hohe Maßstäbe angelegt haben.

#### **Verstärkerteil:**

Endstufen mit rauscharmen, leistungsstarken Siliziumtransistoren.

2 x 20 Watt Sinus an 4 Ohm (2 x 15 Watt an 8 Ohm);  
 2 x 30 Watt Musik an 4 Ohm (2 x 20 Watt an 8 Ohm);  
 0,5% Klirrfaktor bei Nennleistung;  
 Frequenzbereich 15-50.000 Hz -1,5 dB;  
 Fremdspannungsabstand 70 dB.

#### **Empfangsteil:**

Ausgestattet mit Feldeffekttransistoren und keramischem Filter.

Empfindlichkeit 2,2  $\mu$ V bei 30 dB Rauschabstand;  
 Störabstand > 60 dB, Trennschärfe > 40 dB.

#### Zur weiteren Ausstattung gehören:

- Eingänge: Phono magn., Tonband, Aux
- Konturtaste (gehörriichtige Lautstärke-Korrektur)
- Monitortaste (Hinterbandkontrolle)
- Bässe und Höhen für beide Kanäle getrennt regelbar
- Lautsprecheranschlüsse A, B, A + B
- Kopfhöreranschluß vorn
- trennbarer Vor- und Endverstärker
- 1 geschalteter Netzausgang am Gerät (Netzanschluß für eine weitere Programmquelle).

Leistung und Bedienungskomfort bestätigen, daß der RX 400 A in seiner Klasse höchste Ansprüche erfüllt.



# ROTEL RX 600 A

Der Receiver RX 600 A ist eine Entwicklung für alle HiFi-Liebhaber, die besonders hohe Ansprüche an die Technik stellen.

## **Verstärkerteil:**

Endstufen in Brückenschaltung ohne Elektrolytkondensatoren. Dadurch extrem geringe Verzerrungen.

2 x 40 Watt Sinus an 4 Ohm (2 x 30 Watt an 8 Ohm);  
 2 x 50 Watt Musik an 4 Ohm (2 x 40 Watt an 8 Ohm);  
 0,2% Klirrfaktor bei Nennleistung;  
 Frequenzbereich 9-100.000 Hz -3 dB;  
 Leistungsbandbreite 10-50.000 Hz;  
 Fremdspannungsabstand 80 dB.

## **Empfangsteil:**

Ausstattung mit Feldeffekttransistoren, keramischem Filter und IC.

Empfindlichkeit 1,8  $\mu$ V bei 30 dB Rauschabstand;  
 Störabstand 65 dB;  
 Trennschärfe 55 dB;  
 Klirrfaktor 0,5%.

## Zur weiteren Ausstattung gehören:

- Eingänge: Phono magn. 1 (2 mV),  
Phono magn. 2 (4 mV), Tonband 1 + 2, Aux
- Konturtaste
- Monitortaste
- Lineartaste
- FM-Still (Rauschunterdrückung zwischen den UKW-Stationen)
- Hi-Filter
- Bässe und Höhen für beide Kanäle getrennt regelbar
- getrennte Feldstärke- und Ratiomittenanzeige
- Lautsprecheranschlüsse A, B, A + B
- Matrixschaltung für Pseudo-Quadrophonie
- Kopfhöreranschluß vorn
- trennbarer Vor- und Endverstärker
- 2 geschaltete Netzausgänge

Der ROTEL RX 600 A bietet damit nahezu unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten.



# ROTEL RX 800

Der Spitzenreceiver von ROTEL – Spitzenklasse auf dem HiFi-Sektor. Technik, Leistung und Bedienungskomfort des RX 800 setzen in seiner Preisklasse neue Maßstäbe.

## **Verstärkerteil:**

Volltransistorisierte Endstufen.

Direkte Kopplung des Leistungsverstärkers an die Lautsprecher-Ausgänge (dadurch größerer Wirkungsgrad und extrem niedrige Verzerrungen).

2 x 50 Watt Sinus an 4 Ohm (2 x 40 W an 8 Ohm);

2 x 65 Watt Musik an 4 Ohm (2 x 50 W an 8 Ohm);

Klirrfaktor bei Nennleistung: < 0,2%;

Frequenzbereich 4–75.000 Hz –3 dB;

Leistungsbandbreite 5–50.000 Hz;

Fremdspannungsabstand > 75 dB.

## **FM-Empfangsteil:**

Ausgestattet mit FET's, keram. Filter und integrierten Schaltkreisen.

Empfindlichkeit 1,4  $\mu$ V bei 30 dB Rauschabstand;

Störabstand 65 dB;

Trennschärfe 70 dB;

Klirrfaktor < 0,5%.

Zur weiteren Ausstattung gehören:

- Eingänge: Phono magn. 1 (2 mV),  
Phono magn. 2 (4 mV), Tonband 1 + 2, Aux 1 + 2
- Konturtaste
- Monitortaste 1 + 2
- Lineartaste
- FM-Still
- Audio Muting
- Hi Filter/Lo Filter
- Bässe, Höhen für beide Kanäle getrennt regelbar
- getrennte Feldstärke- und Ratiomittelanzeige
- Lautsprecheranschlüsse A, B, A + B
- Kopfhöreranschluß vorn
- trennbarer Vor- und Endverstärker
- 2 geschaltete Netzausgänge

ROTEL RX 800 – ein professioneller HiFi-Stereo-Receiver, der kaum Wünsche offen läßt.



# ROTEL RA 1210

Ein kombinierter Vor- und Leistungsverstärker mit zahlreichen Einsatzmöglichkeiten und hoher, stabiler Leistung. Der RA 1210 von ROTEL ist eine Herausforderung an den technisch Interessierten, der HiFi-Stereophonie zu seinem Hobby gemacht hat.

## **Vorverstärker:**

Wählbare Eingangsempfindlichkeit und Impedanz über Eingang Phono magn. 2.

Frequenzbereich 3-50.000 Hz -3 dB;

Klirrfaktor < 0,1% bei 1 V Ausgangsspannung;

Fremdspannungsabstand 80 dB.

## **Verstärkerteil:**

Vollsiliziumtransistorisiert, 2 Netzteile und direkte Auskopplung zwischen Leistungstransistoren und LS-Anschlüssen.

2 x 80 Watt Sinus an 4 Ohm (2 x 60 W an 8 Ohm);

2 x 110 Watt Musik an 4 Ohm (2 x 80 W an 8 Ohm);

Klirrfaktor 0,2% 20-20.000 Hz bei Nennleistung;

Frequenzbereich 3-100.000 Hz -3 dB;

Leistungsbandbreite 5-50.000 Hz.

## Zur weiteren Ausstattung gehören:

- Eingänge: Phono magn. 1 (1 mV/100 kOhm),  
Phono magn. 2 (1, 2, 4, mV/30k, 50k, 100kOhm),  
Tuner, Tonband 1 + 2, Aux 1 + 2
- Konturtaste
- Monitortaste 1 + 2
- Audio Muting
- Hi Filter/Lo Filter
- Klangregelung individuell einstellbar an die  
Raumakustik durch Umschalten der Einsatz-  
punkte für Bässe: 200 Hz, 400 Hz  
Höhen: 2000 Hz, 4000 Hz
- Lautsprecheranschlüsse A, B, A + B
- Kopfhöreranschluß vorn
- trennbarer Vor- und Leistungsverstärker
- Netzausgänge (2 geschaltet, 1 ungeschaltet)

RA 1210 von ROTEL: In dieser Preis-/Leistungs-  
relation einmalige Klasse!



# ROTEL RT 1220

Ein Hochleistungstuner mit hervorragenden Empfangseigenschaften. Er ist die ideale Ergänzung zum Verstärker RA 1210.

Seine ausgezeichnete Qualität wird durch die Ausstattung mit MOS FET's, keramischen Filtern und IC's garantiert.  
 Empfindlichkeit FM 1,2  $\mu$ V bei 30 dB Rauschabstand;  
 Trennschärfe 90 dB;  
 Klirrfaktor 0,5%;  
 Störabstand 70 dB;  
 Zwischenfrequenzdämpfung 110 dB;  
 Kanaltrennung Stereo 40 dB.

Empfindlichkeit AM 15  $\mu$ V (IHF).

Zur weiteren Ausstattung gehören:

- FM-Still (2stufig: 10 dB, 30 dB)
- Stereofilter
- Kopfhöreranschluß mit Lautstärkeregelung
- Programmwahlschalter AM, FM-Auto, Stereo, Mono
- Dimmer (zur Abschwächung der Skalenbeleuchtung)
- getrennte Feldstärke- und Ratiomittenanzeige
- regelbare Ausgangsspannung

Der Tuner RT 1220 von ROTEL behauptet sich neben den Besten auf dem Weltmarkt.



# ROTEL RX 154 A

Erleben Sie den Zauber echter Quadrophonie:  
3dimensionales Hören durch 4-Kanal-Wiedergabe.  
Der Quadro-Receiver RX 154 A ermöglicht die  
4-Kanal-Wiedergabe nach 3 verschiedenen  
Verfahren:

1. 4-Kanal-Wiedergabe  
von 4-Kanal-Band oder -Plattenaufnahmen  
(selbstverständlich ermöglicht der RX 154 A  
auch Überspielungen von z.B. Platte auf Band in  
Quadrophonie).
2. 4-Kanal-Wiedergabe von allen im 4-Kanal-  
Matrixverfahren aufgenommenen Stereo-  
Programmen wie UKW, Platte, Band  
(SQ-Methode).
3. 4-Kanal-Wiedergabe von Stereo-Programmen  
über Synthesizer.

#### **Verstärkerteil:**

Volltransistorisierte Endstufen.  
4 x 10 Watt Sinus bei 4-Kanal-Betrieb (4 x 15 Watt  
Musik);  
2 x 20 Watt Sinus bei Stereo-Betrieb (2 x 30 Watt  
Musik);  
0,5% Klirrfaktor bei Nennleistung;  
Frequenzbereich 20-50.000 Hz -3 dB;  
Fremdspannungsabstand 70 dB.

#### **Empfangsteil:**

Ausgerüstet mit Feldeffekttransistoren.  
Empfindlichkeit 2,6  $\mu$ V bei 30 dB Rauschabstand;  
Störabstand 60 dB.

#### Zur weiteren Ausstattung gehören:

- Eingänge: Phono magn., Tonband, Aux
- Monitortaste
- SQ-Decoder (siehe Verfahren 2)
- Lautstärke- und Balanceregler für Front- und  
Rücklautsprecher (für optimalen quadro-  
phonischen Raumklang)
- Anschluß für 4-Kanal-Kopfhörer vorn

Der RX 154 A bietet echte Quadrophonie zu einem  
ungewöhnlich günstigen Preis.



# Elektrodynamische Stereo-Kopfhörer

Originalgetreue Wiedergabe. Großes Klangspektrum. Mittendrin sitzen im Musikgeschehen. Ohne störende Nebengeräusche. Ohne selbst zu stören: Das ist absoluter HiFi-Genuß – mit Stereo-Kopfhörern von ROTEL. Zum Beispiel

## **RH 430**

Frequenzbereich 30–18 000 Hz  
Klirrfaktor < 1%  
Empfindlichkeit 110 dB / 1 kHz  
Impedanz 4–16 Ohm

## **RH 630**

Frequenzbereich 20–19 000 Hz  
Klirrfaktor < 1%  
Empfindlichkeit 115 dB / 1 kHz  
Impedanz 4–16 Ohm

## **RH 700**

Frequenzbereich 20–20 000 Hz  
Klirrfaktor < 0,5%  
Empfindlichkeit 120 dB / 1 kHz  
Impedanz 8–16 Ohm

ROTEL Kopfhörer sind mit einem flexiblen Bügel aus Stahl (RH 430 aus hochwertigem Kunststoff) ausgerüstet, der eine individuelle Anpassung an jede Kopfform gewährleistet.

Die extrem weich gepolsterten Hörmuscheln sind kaum zu spüren und halten alle störenden Nebengeräusche ab. Zu jedem Modell gehört ein 5 m langes Spiral-Anschlußkabel mit Stereo-Klinkenstecker.

# Receiver

	RX 154 A	RX 400 A	RX 600 A	RX 800
<b>FM-Tuner</b>				
Abstimmbereich	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
Antenne	300 Ohm	300 Ohm	300 Ohm	300 Ohm
Empfindlichkeit	3 $\mu$ V(S/N 30 dB)	2,2 $\mu$ V (S/N 30 dB)	1,8 $\mu$ V (S/N 30 dB)	1,4 $\mu$ V (S/N 30 dB)
Trennschärfe	30 dB	40 dB	50 dB	70 dB
Störabstand	60 dB	> 60 dB	65 dB	> 65 dB
Klirrfaktor	< 1%	< 1%	< 0,5%	< 0,5%
Kanaltrennung Stereo	32 dB	35 dB	> 35 dB	38 dB
Spiegelfrequenzunterdrückung	40 dB	> 50 dB	60 dB	100 dB
Zwischenfrequenzunterdrückung	60 dB	> 60 dB	70 dB	100 dB
Störmodulationsunterdrückung	30 dB	70 dB	75 dB	100 dB
<b>AM-Tuner</b>				
Abstimmbereich	535-1650 kHz	535-1650 kHz	535-1650 kHz	535-1650 kHz
Empfindlichkeit	30 $\mu$ V	30 $\mu$ V	30 $\mu$ V	15 $\mu$ V
Trennschärfe	25 dB	> 25 dB	30 dB	40 dB
<b>Verstärkerteil</b>				
Ausgangsleistung Sinus 4 Ohm/8 Ohm	4 x 10 W (2 x 20 W) 4 + 8 Ohm	2 x 20 W / 2 x 15 W	2 x 40 W / 2 x 30 W	2 x 50 W / 2 x 40 W
Ausgangsleistung Musik 4 Ohm/8 Ohm	4 x 15 W (2 x 30 W) 4 + 8 Ohm	2 x 30 W / 2 x 20 W	2 x 50 W / 2 x 40 W	2 x 65 W / 2 x 50 W
Klirrfaktor (DIN)	0,5%	0,5%	0,2%	< 0,2%
IM-Verzerrungen	0,7%	0,4%	0,2%	0,2%
Frequenzbereich	20-50 000 Hz -3 dB	15-50 000 Hz -1,5 dB	9-100 000 Hz -3 dB	4-75 000 Hz -3 dB
Leistungsbandbreite	30-30 000 Hz	25-30 000 Hz	10-50 000 Hz	5-50 000 Hz
Eingangsempfindlichkeit:				
Phono 1	2,5 mV / 45 kOhm	3 mV / 45 kOhm	2 mV / 45 kOhm	2 mV / 45 kOhm
Phono 2	-----	-----	4 mV / 80 kOhm	4 mV / 45 kOhm
Aux 1	180 mV / 25 kOhm	400 mV / 70 kOhm	130 mV / 31 kOhm	115 mV / 37 kOhm
Aux 2	-----	-----	130 mV / 31 kOhm	115 mV / 37 kOhm
Tonband 1	170 mV / 150 kOhm	200 mV / 100 kOhm	130 mV / 100 kOhm	115 mV / 37 kOhm
Tonband 2	-----	-----	-----	115 mV / 37 kOhm
Fremdspannungsabstand:				
Phono	60 dB	65 dB	67 dB	65 dB
Tonband/Aux	70 dB	70 dB	80 dB	75 dB
Dämpfungsfaktor (an 8 Ohm)	30	30	30	35

# Kopfhörer

	RH 430	RH 630	RH 700
Impedanz	4-16 Ohm	4-16 Ohm	8-16 Ohm
Frequenzbereich	30-18 000 Hz	20-19 000 Hz	20-20 000 Hz
Klirrfaktor	< 1%	< 1%	< 0,5%
Empfindlichkeit	110 dB / 1 kHz	115 dB / 1 kHz	120 dB / 1 kHz
Leistungsbedarf (normal)	1 mW	1 mW	1 mW
Dauerlast (max.)	0,5 Watt	0,5 Watt	0,5 Watt
Prinzip	elektrodynamisch	elektrodynamisch	elektrodynamisch
Spiralanschlußkabel/Klinkenstecker Stereo	ja	ja	ja

# Tuner / Leistungsverstärker

	RT 1220	RA 1210
<b>FM-Tuner</b>		
Abstimmbereich	87,5–108 MHz	
Antenne	300 Ohm	
Empfindlichkeit	1,2 $\mu$ V (S/N 30 dB)	
Trennschärfe	90 dB	
Störabstand	70 dB	
Klirrfaktor	< 0,5%	
Kanaltrennung Stereo	40 dB	
Spiegelfrequenzunterdrückung	110 dB	
Zwischenfrequenzunterdrückung	110 dB	
Störmodulationsunterdrückung	110 dB	
<b>AM-Tuner</b>		
Abstimmbereich	535–1650 kHz	
Empfindlichkeit	15 $\mu$ V	
Trennschärfe	40 dB	
<b>Vorverstärker</b>		
Ausgangsspannung		1 V / 3 V max.
Klirrfaktor		< 0,1% / 1 V
Frequenzbereich		3–50 000 Hz -3 dB
Fremdspannungsabstand: Phono 1 und 2		70 dB / 2 mV Empf.
Tuner		80 dB
Aux 1 und 2		80 dB
Tonband 1 und 2		80 dB
Eingangsempfindlichkeit: Phono 1		1 mV / 100 kOhm
Phono 2		1, 2, 4 mV / 30, 50, 100 kOhm
Tuner		200 mV / 45 kOhm
Aux 1 und 2		200 mV / 45 kOhm
Tonband 1 und 2		330 mV / 100 kOhm
Phonoentzerrung RIAA		$\pm$ 0,5 dB / 50–15 000 Hz
Übersteuerungsfestigkeit Phono		130 mV
Gehörrichtige Lautstärkekorrektur		+ 10 dB / 50 Hz + 6 dB / 10 000 Hz
Low-Filter		- 10 dB / 50 Hz
High-Filter		- 10 dB / 10 000 Hz
Bassregelung		$\pm$ 10 dB / 50 Hz / 200 Hz 400 Hz
Höhenregelung		$\pm$ 10 dB / 2 kHz / 4 kHz 10 kHz
Übersprehdämpfung / 1 kHz		45 dB
<b>Leistungsverstärker</b>		
Ausgangsleistung Sinus 4 Ohm / 8 Ohm		2 x 80 W / 2 x 60 W
Ausgangsleistung Musik 4 Ohm / 8 Ohm		2 x 110 W / 2 x 80 W
Klirrfaktor (DIN)		< 0,3% / 20–20 000 Hz
IM-Verzerrungen		0,1%
Frequenzbereich		3–100 000 Hz -3 dB
Leistungsbandbreite (8 Ohm)		5–50 000 Hz
Dämpfungsfaktor		35 / 8 Ohm

**ROTEL<sup>®</sup>**  
**Heute schon**  
**mit der Technik von**  
**morgen hören.**



**RANK TON UND BILD GMBH**

Ein Unternehmen der RANK ORGANISATION  
6 Frankfurt/Main 90, Im Vogelsgesang 2, Telefon 06 11 - 76 20 11

Ihr Spezialist für HiFi-Stereo: